

أقوال العظماء في الرافعي

هكذا قال زرادشت

الفيلسوف الألماني فردريك نيتشه

ترجمة الأستاذ فليكس فارس

العناكب :

— هذا هو العنكب ، فإذا كنت ترغب في مشاهدته فالمس نسيجه ليتحرك ويسرع بالظهور ، أهلا بك أيها العنكب ، إنني أرى على ظهرك شعاراً أسود مثلك الزوايا ، وما يخفى عني أيضاً ما تضمر من النعمة في سريرتك .

إن للساعات بقعاً فاحمة على الجلود . ولها سمها المضلل في النفوس ، أيها العنكب ، فانا أخطبك بالرموز ، أيها العناكب المضللون المبشرون بالمساواة . فأنتم في نظري إلا مستودع لعواطف الانتقام سأكشف عن مكانكم وأنا أواجهكم بقميعة تسقط عليكم من الذرى التي أتنسها . وهأنذا أمزق نسيجكم حتى إذا تملككم الغضب خرجتم من مغاور أكاذيكم وتدفقت نغمتكم بكلمة العدل التي تنفوهون بها .

— لقد وجب على أن أنقذ الإنسان من عاطفة الانتقام ، وهذا الواجب هو المعبر المؤدى إلى أشرف الآمال ينتصب فوقه قوس قزح بعد هبوب العواصف الكاسحات . ولكن إرادة العناكب لا تتجه إلى هذه الغاية ، فهم يتناجون فيما بينهم قائلين : لا عدل إلا في عواصف انتقامنا تهب على العالم لتلق العاوي على كل من ليس منا . وهم يقولون أيضاً : ما من فضيلة إلا في طلب المساواة ، فلنرفع عقيرتنا ضد كل سلطان .

آي كهان المساواة ! لقد تسلط عليكم جنون مجزكم ، فهتفتم بهذه المساواة وقد كنت شهوة عتوكم واستبدادكم ورام ما تعلنون من الفضائل .

إنني أرى فيكم الغرور المتمرر والحسد المقيم ، ولعل الحسد الذي رعى قلوب أسلافكم بتعالى منكم الآن طياً يتدلح بجنون الانتقام ، وما الأبناء إلا مظهر ما أضمر الآباء . ولكم أنشئ الابن سراييه ! إن لهؤلاء الناس مظهر المتحمسين ، وما تلهب حماسهم المحبة بل الانتقام . وإذا ، وإذا ما بدت لك منهم رصانة ومرومة ، فما مصدرهما فيهم العقل بل الحسد . وهو الدافع

... إن الناظم لم يتجاوز الثالثة والعشرين من سنه ، ولا ريب أن من أدرك هذه المنزلة في مثل هذه السن سيكون من الأفراد المجلين في هذا العصر ، ومن سيحلون جيد البلاغة بقلائد النظم والنثر

ابراهيم اليازجي

أسأل الله أن يجعل للحق من لسانك سيفاً يحق به الباطل ، وأن يقيمك في الأواخر مقام حسان في الأوائل

محمد عبده

سيأتي يوم إذا ذكر فيه الرافعي قال الناس : هو الحكمة العالية مصوغة في أجمل قالب من البيان

مصطفى كامل

في جريدة اللواء

بيان كانه تنزيل من التنزيل أو قبس من النور الحكيم سعد زغلول

ثق أني أسافر مطمئناً وأنت بقيت في مصر

عبد المحسن الكاظمي

وهو مسافر إلى الهند

أراك وأنت نبت اليوم تمشي بشعرك فوق هام الأولينا وأوتيت النبوة في المعاني وما جاوزت حد الأربعينا حافظ ابراهيم

لو كان هذا الكتاب في بيت حرام إخراج له للناس منه لكان جديراً بأن يحج إليه ، ولو عكف على غير كتاب الله في نواشي الأسفار لكان جديراً بأن يعكف عليه .

شكيب ارسلان

في كتاب تاريخ آداب العرب

لقد جعلت لنا شكسبير كما للإنجليز شكسبير ، وجوته كما للألمان جوته ، وهو جوت كما للفرنسيين هو جوت

أحمد زكي باشا

في كتاب الساكنين

إن الحياة تتجه إلى الارتقاء بدعائها ودرجاتها ، فهي تتطلع إلى الآفاق البعيدة ما وراء الجمال المقتعد عرش غبطته ، لتبلغ مستقرها في أعلى الذرى

وبما أن الحياة بحاجة إلى ارتقاء المرتفعات ، فهي لا غنى لها عن الدرجات والدركات ليعارض المنخفضون المرتفعين ، إنها لنى حاجة إلى التفوق على ذاتها وهي متجهة إلى الارتقاء أنظروا ، أيها الصحاب ، هاهى مغارة العناكب وقد لاحت فيها خرائب هيكل قديم فأرسلوا عليه نظرات المستلهمين

والحق أن من جمع أفكاره قديما ليرفعها صرحا من الصخر ينطح السحاب كان كأحكم الحكماء عارفا بأسرار الحياة إن الجمال نفسه ليقوم على التفاوت والمجالة في القوة والتفوق ، وهذا ما يعلنا إياه هذا الحكيم بأشد الرموز إشرافا هنا تدافع القباب والنوافذ في عراك جلل فتهاجم الظلمة النور ويهاجم النور الظلمة كأنهما إلهان ينازل أحدهما الآخر اقتدوا بهذا الرمز ، أنتم أيضا في مجال الجمال والثقة بالنفس .

لنكن نحن أيضا أعداء فيما بيننا أيها الصحاب وليجشد كل منا قواه ليحارب الآخرين ويلاه ، لقد أصبت أنا أيضا بلسعة العنكة عدوق القديمة فقد توصلت بثقتها بنفسها وبجمالها الإلهى إلى نوال بنانى بلسعتها ، وهاهى تقول الآن : لا بد من إنزال العقاب ، لا بد من أن يأخذ العدل مجراه ، فأنك تغتبت بعظمة السرائر ، فلن يذهب إنشادك جزافا

أجل لقد انتفعت ، ويلاه إنها ستوجه نفسى إلى عاطفة الانتقام .

تقدموا أيها الصحاب وقيدوني بهذا العمود كيلا أتحوّل عن مبدئى ، فخير لى أن أصبح تمثالا جامدا من أن أهب كعاصفة متتمة

لن يكون زارا عاصفة وأعصارا ، فما هو إلا رقص ولكنه ليس رقص عناكب ... (١)

(١) ما تخط زارا بذل تخطه في هذا الفصل ، فهو القاتل يبعث الضعفاء ويظهر الأرض من الدخلاء أو الذين يدعوم هذا الاسم ولكنه الآن لا يريد أن يكون عاصفة وأعصارا . فهو يكتفى بأن يكون وقاما لا نتيجة لحركته عند ما يقتحم سبيل نصرته الضعفاء والمبالاة يبعث الشعوب ، غير أنه لا يصل إلى آخر فصله حتى ينفض بعبارة واحدة كل ما أراد إبانته .

لهم إلى التفكير . ودليل حسدهم هو أنهم يندفعون دائما إلى أبعد من مرامهم فيطرحهم العياء على وساد الثلوج .

وما تسمع هؤلاء الناس أنينا يخلو من نبرات الانتقام ، فكل ما يصدر عنهم من مديح ينطوى على أذية ، فهم يرون منتهى السعادة في إقامة أنفسهم قضاة على العالمين . فاصغوا إلى نصيحتى ، أيها الأصدقاء : احذروا من تغلبت عليهم غريزة إنزال العقاب . لأنهم متحدرون من أقسد الأنواع وعلى وجوههم سيماء الجلادين .

احذروا من لا ينقطعون عن ذكر عدالتهم فإن نفوسهم خالية من كل صفة حميدة ، وإذا ما هم ادعوا الصلاح والانصاف فلا تنسوا أنهم لم يتخذوا بين الفرنسيين مقامهم إلا لما يشعرون به من عجز إتنى أربأ بنفسى ، أيها الصحاب ، أن تنزلوها بين هؤلاء الناس فلا تميزون بينى وبينهم . فهناك من يذيعون تعاليمى عن الحياة وهم في الوقت نفسه ينادون بالمساواة وينتمون إلى العناكب المسمومة ، هم يدافعون عن الحياة ولكنهم يعرضون عنها قابعين في مغاورهم ليتمكنوا من اجتراح الشرور والايقاع بمن يقبضون على زمام السلطة في هذا الزمان ، وقد تعودوا إنذارهم بالسقوط ، ولو أن السلطة كانت في يد العناكب ، لكأنت تعاليمهم تتخذ شكلا آخر ، لأنهم عرفوا فيما مضى ، أكثر مما عرف غيرهم ، كيف يوقدون المحارق ويرهقون مخالفينهم اضطهادا وتعذيبا .

لا أريد أن أحسب من هؤلاء المنادين بالمساواة لأن العدالة علمتى : (أن لا مساواة بين الناس) وإنه من الواجب ألا يتساووا ؛ وليس لى أن أقول بغير هذا المبدأ وإلا فإن محبتي للإنسان تصبح ادعاء ومينا ...

على الناس أن يسيروا على آلاف الطرق وآلاف المعابر مسارعين نحو آتى الزمان فتنشأ بينهم الحروب وتتسع شقة التفاوت بينهم على عمر السنين ، ذلك ما ألهمنى إياه حتى العميم . يجب أن يقيم الناس في أعماق سرائرهم مثلا عليا وأشباحا يجاهدون في سبيلها فيسير الصالح والطالح والغنى والفقر والرفع والوضع إلى التصادم بجميع ما فى الأرض من نظم فتضطرم الحروب سلاحا لسلاح ورمزا لرمز لأن على الحياة أن تفوق أبدأ على ذاتها